

Intervention financière

Art. 6. § 1. Afin de permettre le contrôle à posteriori des pièces justificatives, d'approuver et d'octroyer la subvention, le bénéficiaire doit fournir à l'administration tous les documents afférents à l'utilisation du subside (contrat de travail et fiche de paie, contrats de sous-traitance, conventions de collaboration, factures, ...). En cas de sous-traitance, il y a lieu de fournir tous les documents attestant du respect des procédures de marchés publics.

§ 2. Toutes les créances et les pièces justificatives établies dans le cadre du présent Arrêté ministériel doivent être à la disposition de l'Administration au plus tard le 31 août 2017. Le Samusocial s'engage à tenir une comptabilité séparée pour les recettes et les dépenses réalisées dans le cadre du présent arrêté ministériel et ce, afin de permettre à l'administration de s'assurer qu'il n'y a pas de double subventionnement avec d'autres pouvoirs subsidiaires.

Art. 7. Tout document dans le cadre de ce projet sera porteur du logo fédéral et du logo du SPP. Intégration sociale. Ces logos, ainsi que les documents types repris dans le manuel relatif au style maison du SPP Intégration sociale (lettres, rapports, études, invitations,...), sont disponibles auprès du service Communication du SPP Intégration sociale.

Art. 8. La période couverte par la subvention prend cours le 12 décembre 2016 et se termine le 31 mars 2017.

Bruxelles, le 22 novembre 2016.

La Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la Pauvreté,
E. SLEURS

Financiële tussenkomst

Art. 6. § 1. Om de controle achteraf mogelijk te maken van de bewijsstukken en om de subsidie goed te keuren en toe te kennen, moet de begunstigde de administratie alle documenten bezorgen die betrekking hebben op het gebruik van de subsidie (arbeidsovereenkomst en loonfiche, onderaannemingscontracten, samenwerkingsovereenkomsten, facturen, ...). In geval van onderaanneming moeten alle documenten bezorgd worden die de naleving bevestigen van de procedures van overheidsopdrachten.

§ 2. Alle bewijsstukken en vorderingen opgesteld in het kader van dit ministerieel besluit moeten ten laatste op 31 augustus 2017 ter beschikking zijn van de administratie. De VZW Samusocial verbindt zich ertoe een afzonderlijke boekhouding te voeren voor de inkomsten en uitgaven verricht in het kader van dit ministerieel besluit en dit om ervoor te zorgen dat de administratie kan nagaan of er geen dubbele subsidiëring is met andere subsidiërende overheden.

Art. 7. Op elk document in het kader van dit project moet het federale logo evenals het logo van de POD Maatschappelijke Integratie staan. Deze logo's alsook de standaarddocumenten opgenomen in de handleiding betreffende de huisstijl van de POD Maatschappelijke Integratie (brieven, verslagen, studies, uitnodigingen, ...) liggen ter beschikking bij de dienst Communicatie van de POD Maatschappelijke Integratie.

Art. 8. De door de toelage gedekte periode begint op 12 december 2016 en eindigt op 31 maart 2017.

Brussel, 22 november 2016.

De Staatssecretaris voor Armoedebestrijding,
E. SLEURS

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2017/11029]

10 FEBRUARI 2017. — Decreet houdende instemming met:

1° de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Noorwegen tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, ondertekend te Oslo op 23 april 2014;

2° het protocol bij de onder 1° vermelde overeenkomst, ondertekend te Oslo op 23 april 2014 (1)

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomenen Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet houdende instemming met:

1° de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Noorwegen tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, ondertekend te Oslo op 23 april 2014;

2° het protocol bij de onder 1° vermelde overeenkomst, ondertekend te Oslo op 23 april 2014

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. Zullen volkomen gevolg hebben:

1° de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Noorwegen tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, ondertekend te Oslo op 23 april 2014;

2° het protocol bij de onder 1° bedoelde overeenkomst, ondertekend te Oslo op 23 april 2014.
Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Brussel, 10 februari 2017.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,
G. BOURGEOIS
De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie,
B. TOMMELEIN

Nota

(1) *Zitting 2015-2016.*

Documenten. – Ontwerp van decreet, 872 - Nr. 1.

Zitting 2016-2017.

Documenten. – Verslag, 872 - Nr. 2. – Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 872 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 1 februari 2017.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2017/11029]

10 FEVRIER 2017. — Décret portant assentiment :

1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Norvège tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et à prévenir la fraude fiscale, signée à Oslo le 23 avril 2014 ;
2° au protocole à la convention visée sous 1°, signé à Oslo le 23 avril 2014 (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment :

1° à la convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Norvège tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et à prévenir la fraude fiscale, signée à Oslo le 23 avril 2014 ;

2° au protocole à la convention visée sous 1° signé à Oslo le 23 avril 2014,

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Sortiront leur plein et entier effet :

1° la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Norvège tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et à prévenir la fraude fiscale, signée à Oslo le 23 avril 2014,

2° le protocole à la convention visée sous 1°, signé à Oslo le 23 avril 2014.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 février 2017.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de la Politique étrangère et du Patrimoine immobilier,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Budget, des Finances et de l'Énergie,
B. TOMMELEIN

Note

(1) *Session 2015-2016.*

Documents. – Projet de décret, 872 - N° 1.

Session 2016-2017.

Documents. – Rapport, 872 - N° 2. – Texte adopté en séance plénière, 872 - N° 3.

Annales. — Discussion et adoption. Séance du 1^{er} février 2017.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2017/11046]

10 FEBRUARI 2017. — Decreet houdende instemming met akkoord tussen het Koninkrijk België en Jersey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, ondertekend te Londen op 13 maart 2014 (1)

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet houdende instemming met akkoord tussen het Koninkrijk België en Jersey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, ondertekend te Londen op 13 maart 2014

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.